

**NOTICE: THIS DOCUMENT CONTAINS SENSITIVE DATA**

**AVISO: ESTE DOCUMENTO CONTIENE INFORMACIÓN CONFIDENCIAL**

## **Statement of Inability to Afford Payment of Court Costs or an Appeal Bond**

### **Declaración sobre Incapacidad de Pago de Costas de Tribunal o de una Fianza de Apelación**

---

**Cause Number**  
**Número de Caso**

\_\_\_\_\_

The Clerk's office will fill in the Cause Number when you file this form.

El Secretario del Tribunal anotará el Número de Caso cuando usted presente este formulario.

---

\_\_\_\_\_  
**v.**  
\_\_\_\_\_

Copy information listed at the top left of the petition here.

Copie aquí la información ubicada en la parte superior izquierda del escrito de la demanda.

---

Copy information listed at the top right of the petition here.

Copie aquí la información ubicada en la parte superior derecha del escrito de la demanda.

\_\_\_\_\_  
Court Number  
Número del Tribunal

\_\_\_\_\_, Texas  
County  
Condado

- District Court  
Tribunal de Distrito
- County Court  
Tribunal del Condado
- County Court at Law  
Tribunal Estatutario
- Justice Court  
Juzgado de Paz
- Probate Court  
Juzgado Sucesorio

## 1. Your Information / Su Información

- My full legal name is / Mi nombre legal completo es

\_\_\_\_\_  
First Middle Last / Nombre de Pila Segundo Nombre Apellido

- My date of birth is / Mi fecha de nacimiento es

\_\_\_\_\_  
Month Day Year / Mes Día Año

- My address is / Mi dirección es

Home / Domicilio \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

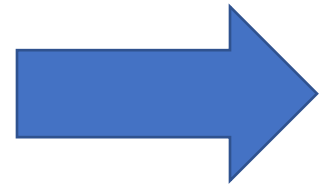
Mailing / Dirección Postal \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

- My phone number / Mi número telefónico \_\_\_\_\_

- My email I check often / Mi correo electrónico que reviso con frecuencia

\_\_\_\_\_

# Go to next page



# Pase a la siguiente página



**3. Are you represented by Legal Aid? ¿Está siendo representado por alguna entidad de asistencia legal?**

**Check only one box. Seleccione solo una casilla.**

I am being represented in this case for free by an attorney who works for a legal aid provider or who received my case through a legal aid provider. I have attached the certificate the legal aid provider gave me as “Exhibit: Legal Aid Certificate.”

Me está representando gratuitamente un abogado que trabaja para una entidad de asistencia legal o que recibió mi caso de una entidad de asistencia legal. El certificado que la entidad de asistencia legal me entregó lo adjunto bajo el título, “Anexo: Certificado de Asistencia Legal.”

or / o

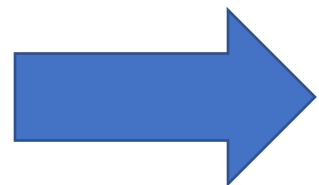
I asked legal aid to represent me. Legal aid told me that I am financially eligible for help, but they could not take my case. I have attached a document from legal aid stating this.

Pedí ayuda de la organizacion de asistencia legal para que me representara. La organizacion de asistencia legal me dijo que soy financieramente elegible para recibir ayuda, pero no pudieron aceptar mi caso. He adjuntado un documento de la organizacion de asistencia legal en el que se indica esto.

or / o

I did not apply for legal aid.

No solicité asistencia legal.



#### 4. Public Benefits / Beneficios de Asistencia Pública

- Do you or any of your dependents receive public benefits?  
¿Recibe usted o sus dependientes beneficios de asistencia pública?

Yes / Si

No / No

- If you answered yes, check all that apply and attach proof to this form, such as a copy of an eligibility form or check.

Si respondió con un Sí, marque todas las casillas que apliquen y adjunte a este formulario comprobantes, tales como una copia de la carta autorizando que reciba estos beneficios o una copia del cheque que recibe.

Food stamps/SNAP  
Cupones de comida/SNAP

TANF

Medicaid

CHIP

SSI/SSDI

WIC

Lifeline

Public Housing or Section 8 Housing  
Asistencia de Vivienda / Programa de  
Vivienda bajo Sección 8

Low-Income Home Energy  
Assistance  
Asistencia con Energía  
Eléctrica

Community Care via HHS  
Ayuda Comunitaria bajo HHS

LIS in Medicare (“Extra Help”)  
Subsidio Adicional de Medicare  
bajo el Programa LIS

Needs-based VA Pension  
Pensión para Veteranos de Guerra en  
función a necesidades

Child Care Assistance under  
Child Care and Development  
Block Grant  
Asistencia con Guardería bajo  
el Programa CCDBG

County Assistance, County Health  
Care, or General Assistance (GA)  
Asistencia del Condado, Asistencia  
Médica del Condado, o Asistencia  
General (GA)

Other / Otros beneficios

Other / Otros beneficios



**5. What are your monthly income sources? ¿Cuáles son sus fuentes de ingresos mensuales?**

➤ My take-home pay is \$\_\_\_\_\_ in monthly wages.  
Mi pago neto es \$\_\_\_\_\_ en sueldo mensual.

➤ I work as a \_\_\_\_\_ (your job title) for \_\_\_\_\_ (your employer).  
Yo trabajo como \_\_\_\_\_ (título de su puesto) para \_\_\_\_\_ (compañía o jefe).

These are my other income sources. Estas son mis otras fuentes de ingresos.

➤ \$\_\_\_\_\_ in unemployment / en beneficios de desempleo.

I have been unemployed since \_\_\_\_\_ (date).

He estado desempleado desde \_\_\_\_\_ (indique fecha).

➤ \$\_\_\_\_\_ in public benefits / en beneficios de Asistencia Pública.

➤ \$\_\_\_\_\_ from people in my household other than my spouse / de ingresos de otras personas en mi hogar que no son de mi cónyuge.

➤ \$\_\_\_\_\_ from retirement or pension / de jubilación o pensión.

➤ \$\_\_\_\_\_ from tips or bonus / de propinas o bonos.

➤ \$\_\_\_\_\_ from disability / de discapacidad.

➤ \$\_\_\_\_\_ from worker's comp / de compensación al trabajador.



- \$ \_\_\_\_\_ from social security / de seguro social.
- \$ \_\_\_\_\_ from military housing / de vivienda militar.
- \$ \_\_\_\_\_ from dividends, interest, or royalties / de dividendos, intereses, o regalías.
- \$ \_\_\_\_\_ from child or spousal support / de manutención de menores o manutención conyugal recibida.
- Answer only if your spouse is not your opponent. Responda tan sólo si su ccónyuge no es parte contraria en esta causa legal.

\$ \_\_\_\_\_ from my spouse's income / de ingresos de mi cónyuge.

- \$ \_\_\_\_\_ from other jobs/sources of income / de otros trabajos/fuentes de ingresos.

Describe / describa:

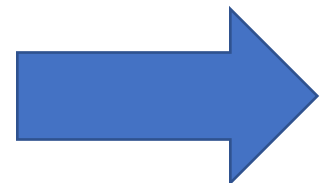
---



---

**Total Monthly Income**  
**Ingresos Mensuales Totales**

\$



**6. What is the value of your assets or property? ¿Cuál es el valor de sus bienes o propiedades?**

My property includes: Mis bienes incluyen:	Value / Valor  The value is the amount the item would sell for less the amount you still owe on it, if anything.  El valor de sus bienes es la cantidad por la que la propiedad o pertenencia se vendería, menos el monto que aún se adeuda, si lo hubiera.
➤ Cash Dinero en efectivo	\$
➤ Bank accounts, other financial assets Cuentas bancarias, otros bienes financieros	
	\$
	\$
	\$
➤ Cars and boats (make and year) Automóviles, lanchas (modelo y año)	
	\$
	\$
	\$
➤ Other property like jewelry, stocks, land, a second house. (Do not list your homestead.)  Otros bienes como joyas, acciones, terrenos, una segunda casa. (No indique su hogar familiar.)	
	\$
	\$
	\$
<b>Total Value of Property</b> <b>Valor Total de Sus Bienes</b>	\$





**7. What are your monthly expenses that are not deducted from your paycheck? ¿Cuáles son sus gastos mensuales que no son descontados de su cheque de sueldo?**

My monthly expenses are: Mis gastos mensuales son:	Amount Cantidad
➤ Rent/house payments; maintenance Alquiler/hipoteca; mantenimiento de casa	\$
➤ Food and household supplies Alimentos y artículos para el hogar	\$
➤ Utilities and telephone Luz, gas, agua y teléfono	\$
➤ Clothing and laundry Ropa y lavado de ropa	\$
➤ Medical and dental expenses Gastos médicos y dentales	\$
➤ Insurance (life, health, auto, etc.) Seguros (de vida, médico, de automóvil etc.)	\$
➤ School and childcare Escuelas y guarderías	\$
➤ Transportation, auto repair, gas Transportación, reparaciones de auto-móviles, gasolina	\$
➤ Child/Spousal support Manutención a Menores/Manutención Conyugal	\$
➤ Debt payments to (list): Pagos por deudas hechas a (indíquelos):	
	\$
	\$
➤ Wages withheld by court order Sueldo retenido por orden judicial	\$
➤ Other expenses (list): Otros gastos (indíquelos):	
	\$
	\$
<b>Total Monthly Expenses</b> <b>Gastos Totales Mensuales</b>	\$



**8. Are there debts or other facts explaining your financial situation? ¿Hay deudas u otros factores que expliquen su situación económica?**

My debts include (list debt and amount owed):

Mis deudas incluyen (indique deuda y la cantidad que debe):

	\$
	\$
	\$
	\$
	\$

If you want the court to consider other facts, such as unusual medical expenses, family emergencies, etc., attach another page to this form labeled "Exhibit: Additional Supporting Facts."

Si usted desea que el tribunal considere otros factores, tales como gastos médicos excepcionales, emergencias familiares, etc., adjunte al formulario otra hoja con esta información y bajo el título, "Anexo: Información Adicional de Apoyo."

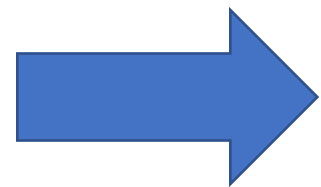
**9. Ability to Pay Court Costs. Declaración sobre su Habilidad de Pagar Costas de Tribunal**

Check only one box. Seleccione tan solo una casilla.

I cannot afford to pay court costs. No puedo pagar las costas de tribunal.

I cannot furnish an appeal bond or pay a cash deposit to appeal a justice court decision, and I cannot afford to pay court costs.

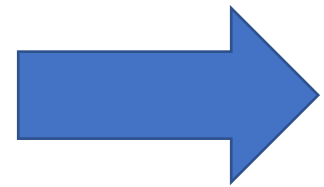
No puedo aportar una fianza de apelación ni pagar un depósito en efectivo para apelar la decisión judicial de un magistrado, y no puedo pagar costas de tribunal.



**10. Declaration/Affidavit. Declaración Escrita Bajo Juramento.**

Fill out only one box. If you fill out the Declaration (Option 1), you will not need to sign the form in front of a notary public. If you do not want to list your address for privacy or safety concerns, take the form and photo identification, and fill out the Affidavit box (Option 2) in front of a notary public.

Llene tan solo una opción. Si usted llena la Declaración (Opción 1), no necesitará firmar el formulario ante un notario. Si usted no quiere que aparezca su domicilio en el documento para conservar su privacidad o por motivos de su seguridad, lleve el formulario y una identificación con fotografía y llene la sección de la Declaración Escrita Bajo Juramento (Opción 2) ante un Notario.



## Option 1 / Opción 1

**Declaration:** I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.

**Declaración:** Yo declaro bajo pena de perjurio que la información a continuación es correcta y verdadera.

➤ My name is / Mi nombre es

---

➤ My date of birth is / Mi fecha de nacimiento es

\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

➤ My address is / Mi domicilio es

---

Street, city, zip, country

Calle y número, ciudad, estado, código postal, país

➤ \_\_\_\_\_  
Signature  
Firma

➤ \_\_\_\_\_  
Date (month, day, year)  
Fecha (mes, día, año)

➤ \_\_\_\_\_  
County, state  
Condado, estado



## Option 2 / Opción 2

**Affidavit:** I swear under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.

**Declaración Escrita Bajo Juramento:** Yo juro bajo pena de perjurio, que lo que precede es correcto y verdadero.

**You fill out this section. Do not sign until you are in front of a notary.**  
**Usted llena esta sección. No firme hasta que esté en frente de un notary public.**

➤ \_\_\_\_\_  
Your printed name  
Su nombre en letra de molde

➤ \_\_\_\_\_  
Your signature  
Su firma

**The notary fills out this section.**  
**El Notario llena esta sección.**

➤ \_\_\_\_\_  
Subscribed before me this day of  
Juramentado y suscrito ante mí el día de hoy del mes de

\_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
NOTARY  
NOTARIO

